

Model veterinary certificate for day-old chicks other than of ratites (DOC)

COUNTRY

Veterinary certificate to EU

Part I : Details of dispatched consignment	I.1. Consignor <input type="checkbox"/> Name			I.2. Certificate reference number		I.2.a	
	Address			I.3. Central Competent Authority			
	Tel.N°			I.4. Local Competent Authority			
	I.5. Consignee Name			/			
	Address						
	Postal code						
	Tel.N°						
	I.7. Country of origin	ISO code	I.8. Region of origin	Code	I.9. Country of destination	ISO code	I.10.
	I.11. Place of origin			/			
	Name	Approval number					
	Address	Approval number					
	Name	Approval number					
	Address	Approval number					
	I.13. Place of loading Address			I.14. Date of departure		time of departure	
	I.15. Means of transport Aeroplane <input type="checkbox"/> Ship <input type="checkbox"/> Railway wagon <input type="checkbox"/> Road vehicle <input type="checkbox"/> Other <input type="checkbox"/>			I.16. Entry BIP in EU			
Identification: Documentary references:			I.17. No.(s) of CITES				
I.18. Description of commodity				I.19. Commodity code (HS code)			
				I.20. Quantity			
I.21.				I.22. Number of packages			
I.23. Identification of container/seal number				I.24.			
I.25. Commodities certified for: Breeding <input type="checkbox"/>							
I.26.			I.27. For import or admission into EU <input type="checkbox"/>				
I.28. Identification of the commodities							
Species	(Scientific name)	Breed/	Category	Quantity			

Υπόδειγμα κτηνιατρικού πιστοποιητικού για νεοσσούς μίας ημέρας πλην των στρουθιονιδών (DOC)

ΧΩΡΑ

Κτηνιατρικό πιστοποιητικό για την ΕΕ

Μέρος I: Στοιχεία της παρτίδας που αποστέλλεται	I.1. Αποστολέας Όνομα		I.2. Αριθμός αναφοράς του πιστοποιητή		I.2.a	
	Διεύθυνση		I.3. Αρμόδια κεντρική αρχή			
	Tel.N°		I.4. Αρμόδια τοπική αρχή			
	I.5. Παραλήπτης Όνομα		I.6.			
	Διεύθυνση					
	Ταχυδρομικός κώδικας					
	Tel.N°					
	I.7. Χώρα καταγωγής	Κωδικός ISO	I.8. Περιοχή καταγωγής	Κωδικός	I.9. Χώρα προορισμού	Κωδικός ISO
	I.10.					
	I.11. Τύπος καταγωγής/τύπος αλίευσης		I.12.			
	Όνομα	Αριθμός έγκρισης				
	Διεύθυνση	Αριθμός έγκρισης				
	Όνομα	Αριθμός έγκρισης				
Διεύθυνση	Αριθμός έγκρισης					
Όνομα	Αριθμός έγκρισης					
Διεύθυνση	Αριθμός έγκρισης					
I.13. Τύπος φόρτωσης		I.14 Ημερομηνία αναχώρησης			Ωρα αναχώρησης	
Διεύθυνση		Αριθμός έγκρισης				
I.15. Μέσα μεταφοράς		I.16. Συνοριακός σταθμός ελέγχου εισόδου στην ΕΕ				
Αεροπλάνο <input type="checkbox"/>	Πλοίο <input type="checkbox"/>	Τρένο <input type="checkbox"/>				
Οδικό όχημα <input type="checkbox"/>	Λοιπά <input type="checkbox"/>					
Στοιχεία αναγνώρισης		I.17. Αρ. CPES				
Αριθμός αναφοράς εγγράφου:						
I.18. Περιγραφή του εμπορεύματος		I.19. Κωδικός προϊόντος (Κωδικός ΣΟ)				
		I.20. Αριθμός/Ποσότητα				
I.21.		I.22. Αριθμός μονάδων συσκευασίας				
I.23. Αριθμός σφραγίδας και αριθμός εμπορευματοκιβωτίου		I.24.				
I.25. Πιστοποιημένα εμπορεύματα						
εκτροφή <input type="checkbox"/>						
I.26.		I.27. Για εισαγωγή ή είσοδο στην ΕΕ <input type="checkbox"/>				
I.28. Ταυτοποίηση των εμπορευμάτων						
Είδος (Επιστημονική ονομασία)		Ράτσα/ Κατηγορία		Ποσότητα		

COUNTRY

DOC (day-old chicks other than of ratites)

ΧΩΡΑ

DOC (νεοσσοί μίας ημέρας πλην των στρουθιονιδών)

II.	Health information <i>Υγειονομικές πληροφορίες</i>	II.a.	Certificate reference number <i>Αριθ. αναφοράς πιστοποιητικού</i>		II.b.
<p>II.1. Animal health attestation Βεβαίωση υγείας των ζώων</p> <p>I, the undersigned official veterinarian, hereby certify that the day-old chicks⁽¹⁾ described in this certificate:</p> <p>Ο υπογεγραμμένος επίσημος κτηνίατρος βεβαιώνω ότι οι νεοσσοί μίας ημέρας⁽¹⁾ που περιγράφονται στο παρόν πιστοποιητικό:</p> <p>II.1.1 meet the provisions of Directive 90/539/EEC; <i>πληρούν τις διατάξεις της οδηγίας 90/539/ΕΟΚ.</i></p> <p>II.1.2 have been hatched on: ⁽²⁾⁽³⁾ either [the territory of code.....;] ⁽³⁾⁽⁴⁾ or [compartment(s).....;]</p> <p>where the flocks from which the hatching eggs come were imported into the country, territory, zone or compartment of origin, this took place in accordance with veterinary conditions at least as strict as the relevant requirements of Directive 90/539/EEC and any subsidiary Decisions;</p> <p><i>εκκολάφθηκαν:</i></p> <p>⁽²⁾⁽³⁾ είτε [στο έδαφος με κωδικό.....;] ⁽³⁾⁽⁴⁾ είτε [στο(α) διαμέρισμα(τα).....;]</p> <p><i>Εάν τα σμήνη από τα οποία προέρχονται τα αυγά επώασης εισήχθησαν στη χώρα, έδαφος, ζώνη ή διαμέρισμα καταγωγής, εισήχθησαν σύμφωνα με κτηνιατρικούς όρους τουλάχιστον εξίσου αυστηρούς με τις σχετικές απαιτήσεις της οδηγίας 90/539/ΕΟΚ και τυχόν συμπληρωματικών αποφάσεων.</i></p> <p>II.1.3 come from : ⁽²⁾⁽³⁾ either [the territory of code.....;] ⁽³⁾⁽⁴⁾ or [compartment(s).....;]</p> <p>(a) which, at the date of issue of this certificate, was (were) free from Newcastle disease as defined in Regulation (EC) No 798/2008;</p> <p>(b) where a surveillance programme for avian influenza according to Regulation (EC) No 798/2008 is carried out;</p> <p><i>προέρχονται από:</i></p> <p>⁽²⁾⁽³⁾ είτε [το έδαφος με κωδικό.....;] ⁽³⁾⁽⁴⁾ είτε [το(α) διαμέρισμα(τα).....;]</p> <p>α) που, κατά την ημερομηνία έκδοσης του παρόντος πιστοποιητικού, είχε(αν) απαλλαγεί από την ψευδοπανώλη των πτηνών όπως ορίζεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 798/2008.</p> <p>β) όπου εφαρμόζεται πρόγραμμα επιτήρησης της γρίπης των πτηνών σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 798/2008.</p> <p>II.1.4 come from: ⁽²⁾⁽³⁾ either [the territory of code.....;] ⁽²⁾⁽³⁾⁽¹²⁾ or [the territory of code....., excluding any area under official restrictions in relation to low pathogenic avian influenza as defined in Regulation (EC) No 798/2008;] ⁽³⁾⁽⁴⁾ or [compartment(s).....;]</p> <p><i>προέρχονται από:</i></p> <p>⁽²⁾⁽³⁾ είτε [το έδαφος με κωδικό.....;] ⁽²⁾⁽³⁾⁽¹²⁾ είτε [το έδαφος με κωδικό....., εκτός περιοχών στις οποίες είχαν επιβληθεί επίσημοι περιορισμοί σε σχέση με τη χαμηλής παθογονικότητας γρίπη των πτηνών, όπως ορίζεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 798/2008.] ⁽³⁾⁽⁴⁾ είτε [το(α) διαμέρισμα(τα).....;] που ⁽³⁾ either [II.1.4.1 which, at the date of issue of this certificate was (were) free from highly pathogenic</p>					

COUNTRY

DOC (day-old chicks other than of ratites)

ΧΩΠΑ

DOC (νεοσσοί μίας ημέρας πλην των στρουθιονιδών)

II. Health information <i>Υγειονομικές πληροφορίες</i>	II.a. Certificate reference number <i>Αριθ. αναφοράς πιστοποιητικού</i>	II.b.
<p>II.1.5 (a) have not been vaccinated against avian influenza; (b) were derived from parent flocks which: ⁽³⁾<i>either</i> [have not been vaccinated against avian influenza;] ⁽³⁾<i>or</i> [have been vaccinated against avian influenza in accordance with a vaccination plan under Regulation (EC) No 798/2008 using:</p> <p>..... (name and type of used vaccine(s)) at the age of weeks;]</p>	<p>and low pathogenic avian influenza as defined in Regulation (EC) No 798/2008;] <i>κατά την ημερομηνία έκδοσης του παρόντος πιστοποιητικού, είχε(αν) απαλλαγεί από τη γρίπη των πτηνών υψηλής και χαμηλής παθογονικότητας όπως ορίζεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 798/2008·]</i></p> <p>which, at the date of issue of this certificate was (were) free from highly pathogenic avian influenza as defined in Regulation (EC) No 798/2008, and</p> <p>⁽³⁾<i>either</i> [(a) were derived from parent flocks which have been kept in an establishment in which avian influenza surveillance has been carried out with negative results within 21 days prior to the time of collection of eggs from which the day-old chicks were hatched;] ⁽³⁾<i>or</i> [(a) were derived from parent flocks which have been kept in an establishment in which during the past 21 days prior to the collection of the eggs from which the day-old chicks were hatched a virus detection test with negative testing results for avian influenza has been carried out on a random sample of cloacal and tracheal/or oropharyngeal swabs taken from at least 60 poultry in the establishment or from all poultry if less than 60 are present in the establishment;] (b) the day-old chicks come from an establishment: – around which within a 1 km radius low pathogenic avian influenza has not been present within the last 30 days on any establishment; – where there has been no epidemiological link to an establishment where avian influenza has been detected within the last 30 days; <i>κατά την ημερομηνία έκδοσης του παρόντος πιστοποιητικού, είχε(αν) απαλλαγεί από τη γρίπη των πτηνών υψηλής παθογονικότητας όπως ορίζεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 798/2008, και</i></p> <p>⁽³⁾<i>είτε</i> [<i>α) προήλθαν από μητρικά σμήνη που παρέμειναν σε εγκατάσταση στην οποία, για το διάστημα των 21 ημερών που προηγήθηκαν της ημερομηνίας συλλογής των αυγών από τα οποία εκκολάφθηκαν οι νεοσσοί μίας ημέρας, εφαρμόστηκε επιτήρηση της γρίπης των πτηνών με αρνητικά αποτελέσματα·]</i></p> <p>⁽³⁾<i>είτε</i> [<i>α) προήλθαν από μητρικά σμήνη που παρέμειναν σε εγκατάσταση στην οποία, για το διάστημα των 21 ημερών που προηγήθηκαν της ημερομηνίας συλλογής των αυγών από τα οποία εκκολάφθηκαν οι νεοσσοί μίας ημέρας διενεργήθηκε δοκιμή ανίχνευσης ιού σε τυχαίο δείγμα επιχρισμάτων κλοάκης και τραχειακών/ή στοματοφαρυγγικών επιχρισμάτων που ελήφθησαν από τουλάχιστον 60 πουλερικά της εγκατάστασης ή από όλα τα πουλερικά εάν η εγκατάσταση περιλάμβανε λιγότερα από 60 πτηνά, τα οποία βρέθηκαν αρνητικά για γρίπη των πτηνών·]</i></p> <p><i>β) οι νεοσσοί μίας ημέρας προέρχονται από εγκατάσταση:</i> – <i>γύρω από την οποία σε ακτίνα 1 km δεν έχει εκδηλωθεί σε καμία εγκατάσταση γρίπη των πτηνών χαμηλής παθογονικότητας κατά τις 30 προηγούμενες ημέρες·</i> – <i>στην οποία δεν υπάρχει επιδημιολογική σχέση με εγκατάσταση όπου ανιχνεύθηκε γρίπη των πτηνών κατά τις 30 προηγούμενες ημέρες</i></p>	

COUNTRY

DOC (day-old chicks other than of ratites)

ΧΩΠΑ

DOC (νεοσσοί μίας ημέρας πλην των στρουθιονιδών)

<p>II. Health information Υγειονομικές πληροφορίες</p>	<p>II.a. Certificate reference number Αριθ. αναφοράς πιστοποιητικού</p>	<p>II.b.</p>
<p>α) δεν έχουν εμβολιαστεί κατά της γρίπης των πτηνών· β) προήλθαν από μητρικά σμήνη τα οποία: (³) είτε [δεν έχουν εμβολιαστεί κατά της γρίπης των πτηνών·] (³) είτε [έχουν εμβολιαστεί κατά της γρίπης των πτηνών σύμφωνα με σχέδιο εμβολιασμού που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 798/2008 με τη χρήση: (όνομα και τύπος του(των) χρησιμοποιούμενου(ων) εμβολίου(ων)) σε ηλικία εβδομάδων·]</p> <p>II.1.6 have been hatched in the establishment(s) defined in Box I.11 of Part I officially approved in accordance with requirements which are at least equivalent to those laid down in Annex II to Directive 90/539/EEC, and</p> <p>(a) the approval of which has not been suspended or withdrawn; (b) which, at the time of consignment, was (were) not subject to any animal health restriction; (c) within a 10 km radius of which, including, where appropriate, the territory of a neighbouring country, there has been no outbreak of highly pathogenic avian influenza or Newcastle disease for at least the previous 30 days;</p> <p>εκκολάφθηκαν στην(στις) εγκατάσταση(εις) που καθορίζεται(ονται) στο πλαίσιο I.11 και η(οι) οποία(ες) είναι επίσημα εγκεκριμένη(ες) σύμφωνα με απαιτήσεις τουλάχιστον ισοδύναμες με εκείνες που περιλαμβάνονται στο παράρτημα II της οδηγίας 90/539/ΕΟΚ, και</p> <p>α) η έγκριση των οποίων δεν έχει ανασταλεί ή ανακληθεί· β) η(οι) οποία(ες), τη στιγμή της αποστολής, δεν υπέκει(ν)το σε υγειονομικούς περιορισμούς· γ) γύρω από την(τις) οποία(ες) σε ακτίνα 10 km, συμπεριλαμβανομένης ενδεχομένως της επικράτειας γειτονικής χώρας, δεν εμφανίστηκαν εστίες γρίπης των πτηνών ή ψευδοπανόλους των πτηνών για τουλάχιστον τις 30 προηγούμενες ημέρες·</p> <p>II.1.7 have been hatched from eggs coming from flocks which:</p> <p>(a) have been kept for at least six weeks immediately prior to import to the Community in officially approved establishments, the approval of which, at the time of consignment of the hatching eggs to the hatchery, had not been suspended or withdrawn; (b) at the time of consignment, was (were) not subject to any animal health restriction; (c) have undergone a disease surveillance programme for: (³) either [Salmonella pullorum, S. gallinarum and Mycoplasma gallisepticum (fowls);] (³) or [Salmonella arizonae, S. pullorum and S. gallinarum, Mycoplasma meleagridis and M. gallisepticum (turkeys);] (³) or [Salmonella pullorum and S. gallinarum (guinea fowls, quails, pheasants, partridges and ducks);] in accordance with Chapter III of Annex II to Directive 90/539/EEC and have not been found to be infected, or showed any grounds for suspecting infection, by these agents; (³) either [(d) have not been vaccinated against Newcastle disease;] (³) or [(d) have been vaccinated against Newcastle disease using: (name and type (live or inactivated) of Newcastle disease virus strain used in vaccine(s)) at the age of weeks;] (⁵) and/or [(e) have been vaccinated using officially approved vaccines on against (repeat as necessary);] εκκολάφθηκαν από αυγά που προέρχονται από σμήνη τα οποία: α) παρέμειναν κατά τις έξι, τουλάχιστον, τελευταίες εβδομάδες πριν από την εισαγωγή στην Κοινότητα σε επίσημα εγκεκριμένες εγκαταστάσεις των οποίων η έγκριση δεν είχε ανασταλεί ή ανακληθεί τη στιγμή της αποστολής των αυγών επώασης στο εκκολαπτήριο·</p>		

COUNTRY

DOC (day-old chicks other than of ratites)

ΧΩΠΑ

DOC (νεοσσοί μίας ημέρας πλην των στρουθιονιδών)

II. Health information Υγειονομικές πληροφορίες	II.a. Certificate reference number Αριθ. αναφοράς πιστοποιητικού	II.b.
<p>β) δεν υπέκει(ν)το σε υγειονομικούς περιορισμούς τη στιγμή της αποστολής·</p> <p>γ) υποβλήθηκαν σε πρόγραμμα επιτήρησης για:</p> <p>⁽³⁾ είτε [Salmonella pullorum, S. gallinarum και Mycoplasma gallisepticum (όρνιθες)·]</p> <p>⁽³⁾ είτε [Salmonella arizonae, S. pullorum και S. gallinarum, Mycoplasma meleagridis και M. gallisepticum (γαλοπούλες)·]</p> <p>⁽³⁾ είτε [Salmonella pullorum και S. gallinarum (φραγκόκοτες, ορτύκια, φασιανοί, πέρδικες και πάπιες)·]</p> <p>σύμφωνα με το παράρτημα II κεφάλαιο III της οδηγίας 90/539/ΕΟΚ και δεν διαπιστώθηκε προσβολή ή λόγος για υπόνοια προσβολής από αυτούς τους παθογόνους παράγοντες·</p> <p>⁽³⁾ είτε [δ) δεν εμβολιάστηκαν κατά της ψευδοπανώλους των πτηνών·]</p> <p>⁽³⁾ είτε [δ) εμβολιάστηκαν κατά της ψευδοπανώλους των πτηνών με τη χρήση:</p> <p>.....</p> <p>(όνομα και τύπος (ζωντανός ή αδρανοποιημένος) του στελέχους του ιού της ψευδοπανώλους των πτηνών που χρησιμοποιήθηκε στο(στα) εμβόλιο(α))</p> <p>σε ηλικία..... εβδομάδων·]</p> <p>⁽⁵⁾ ή/και [ε) εμβολιάστηκαν με χρήση επίσημα εγκεκριμένων εμβολίων στις κατά (επαναλαμβάνεται όσες φορές κρίνεται αναγκαίο)·]</p>		
<p>II.1.8</p>	<p>have been hatched from eggs which:</p> <p>(a) prior to consignment to the hatchery, had been marked in accordance with the instructions of the competent authority;</p> <p>(b) had been disinfected in accordance with the instructions of the competent authority;</p> <p>εκκολάφθηκαν από αυγά τα οποία:</p> <p>α) είχαν σημειωθεί, πριν από την αποστολή στο εκκολαπτήριο, σύμφωνα με τις οδηγίες της αρμόδιας αρχής·</p> <p>β) είχαν απολυμανθεί σύμφωνα με τις οδηγίες της αρμόδιας αρχής·</p>	
<p>II.1.9</p>	<p>hatched on(dates);</p> <p>εκκολάφθηκαν στις.....(ημερομηνίες)·</p>	
<p>⁽⁵⁾[II.1.10</p>	<p>have been vaccinated using officially approved vaccines on against (repeat as necessary);]</p> <p>εμβολιάστηκαν με τη χρήση επίσημα εγκεκριμένων εμβολίων στις κατά (επαναλαμβάνεται όσες φορές κρίνεται αναγκαίο)·]</p>	
<p>II.1.11</p>	<p>at the time of consignment were examined and showed no clinical signs of or grounds for suspecting any disease;</p> <p>εξετάστηκαν τη στιγμή της αποστολής και δεν παρουσίαζαν κλινικά συμπτώματα ή λόγους υπόνοιας οποιασδήποτε ασθένειας·</p>	
<p>II.1.12</p>	<p>have had no contact with poultry not meeting the requirements laid down in this certificate or with wild birds.</p> <p>δεν ήρθαν σε επαφή με πουλερικά που δεν πληρούν τους όρους που καθορίζονται στο παρόν πιστοποιητικό ή με άλλα άγρια πτηνά.</p>	
<p>II.2. Public health additional guarantees Συμπληρωματικές εγγυήσεις δημόσιας υγείας</p> <p>⁽⁶⁾[II.2.1</p>	<p>The Salmonella control programme referred to in Article 10 of Regulation (EC) No 2160/2003 and the specific requirements for the use of antimicrobials and vaccines in Regulation (EC) No 1177/2006, have been applied to the parent flock of origin and this parent flock has been tested for Salmonella serotypes of public health significance.</p> <p>Date of last sampling of the parent flock from which the testing result is known:</p>	

COUNTRY

DOC (day-old chicks other than of ratites)

ΧΩΡΑ

DOC (νεοσσοί μίας ημέρας πλην των στρουθιονιδών)

<p>II. Health information Υγειονομικές πληροφορίες</p>	<p>II.a. Certificate reference number Αριθ. αναφοράς πιστοποιητικού</p>	<p>II.b.</p>
<p>Result of all testing in the parent flock: (3)(7) <i>either</i> [positive;] (3) (7) <i>or</i> [negative;]</p> <p>The specific requirements for the use of antimicrobials and vaccines in Regulation (EC) No 1177/2006, have been applied to the day-old chicks.</p> <p>For reasons other than the <i>Salmonella</i> control programme: (3) <i>either</i> [antimicrobials were not administered to the day-old chicks (including in-ovo injection);] (3)(8) <i>or</i> [the following antimicrobials were administered to the day-old chicks (including in-ovo injection).....:]</p> <p>Το πρόγραμμα ελέγχου της σαλμονέλας που αναφέρεται στο άρθρο 10 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2160/2003 και οι ειδικές απαιτήσεις για τη χρήση αντιμικροβιακών ουσιών και εμβολίων που περιλαμβάνονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1177/2006 εφαρμόστηκαν στο μητρικό σμήνος καταγωγής, και το μητρικό σμήνος υποβλήθηκε σε δοκιμή για οροτύπους σαλμονέλας που έχουν σημασία για τη δημόσια υγεία.</p> <p>Ημερομηνία της τελευταίας δειγματοληψίας του μητρικού σμήνους για την οποία είναι γνωστό το αποτέλεσμα της δοκιμής:</p> <p>Αποτέλεσμα όλων των δοκιμών στις οποίες υποβλήθηκε το σμήνος: (3)(7) <i>είτε</i> [θετικό·] (3)(7) <i>είτε</i> [αρνητικό·]</p> <p>Στους νεοσσοί μίας ημέρας εφαρμόστηκαν οι ειδικές απαιτήσεις για τη χρήση αντιμικροβιακών ουσιών και εμβολίων που περιλαμβάνονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1177/2006.</p> <p>Για λόγους διαφορετικούς από το πρόγραμμα ελέγχου της σαλμονέλας: (3) <i>είτε</i> [δεν χορηγήθηκαν αντιμικροβιακές ουσίες στους νεοσσοί μίας ημέρας (συμπεριλαμβανομένης της χορήγησης in ovo):] (3)(8) <i>είτε</i> [χορηγήθηκαν οι ακόλουθες αντιμικροβιακές ουσίες στους νεοσσοί μίας ημέρας (συμπεριλαμβανομένης της χορήγησης in ovo):</p> <p>(6)[II.2.2 If the day-old chicks are intended for breeding, neither <i>Salmonella</i> Enteritidis nor <i>Salmonella</i> Typhimurium were detected within the control programme referred to in point II.2.1.]</p> <p>Εάν οι νεοσσοί μίας ημέρας προορίζονται για αναπαραγωγή, δεν διαπιστώθηκε ύπαρξη <i>Salmonella</i> Enteritidis ούτε <i>Salmonella</i> Typhimurium στο πλαίσιο του προγράμματος ελέγχου που αναφέρεται στο σημείο II.2.1.]</p> <p>II.3. Animal health additional guarantees Συμπληρωματικές ζωοϋγειονομικές εγγυήσεις</p> <p>I, the undersigned official veterinarian, further certify that: Ο υπογεγραμμένος επίσημος κτηνίατρος βεβαιώνω επίσης ότι:</p> <p>(9)[II.3.1 where the consignment is intended for a Member State the status of which has been established pursuant to Article 12(2) of Directive 90/539/EEC, the day-old chicks described in this certificate come from hatching eggs coming from flocks which: (3) <i>either</i> [have not been vaccinated against Newcastle disease;] (3) <i>or</i> [have been vaccinated against Newcastle disease using an inactivated vaccine;] (3) <i>or</i> [have been vaccinated against Newcastle disease using a live vaccine at the latest 60 days before the date the eggs were collected;]</p> <p>όταν η αποστολή προορίζεται για κράτος μέλος του οποίου το καθεστώς έχει καθορισθεί σύμφωνα με το άρθρο 12 παράγραφος 2 της οδηγίας 90/539/ΕΟΚ, οι νεοσσοί μίας ημέρας που περιγράφονται στο παρόν πιστοποιητικό προέρχονται από αυγά επώασης προερχόμενα από σμήνη τα οποία: (3) <i>είτε</i> [δεν εμβολιάστηκαν κατά της ψευδοπανόλους των πτηνών·] (3) <i>είτε</i> [εμβολιάστηκαν κατά της ψευδοπανόλους των πτηνών με τη χρήση αδραντοποιημένου εμβολίου·]</p>		

COUNTRY

DOC (day-old chicks other than of ratites)

ΧΩΡΑ

DOC (νεοσσοί μίας ημέρας πλην των στρουθιονιδών)

II. Health information Υγειονομικές πληροφορίες	II.a. Certificate reference number Αριθ. αναφοράς πιστοποιητικού	II.b.
<p>⁽³⁾ είτε [εμβολιάστηκαν κατά της ψευδοπανώλους των πτηνών με τη χρήση ζωντανού εμβολίου το αργότερο 60 ημέρες πριν από την ημερομηνία συλλογής των αυγών.]</p>		
<p>⁽⁵⁾[II.3.2 the following additional guarantees, laid down by the Member State of destination under Articles 13 and/or 14 of Directive 90/539/EEC, are provided:;] πληρούνται οι ακόλουθες συμπληρωματικές εγγυήσεις, οι οποίες έχουν ορισθεί από το κράτος μέλος προορισμού σύμφωνα με τα άρθρα 13 ή/και 14 της οδηγίας 90/539/ΕΟΚ:]</p>		
<p>⁽⁹⁾[II.3.3 if the Member State of destination is Finland or Sweden, the day-old chicks for introduction into flocks of breeding poultry or flocks of productive poultry come from flocks which have tested negative in accordance with the rules laid down in Commission Decision 2003/644/EC.] εάν το κράτος μέλος προορισμού είναι η Φινλανδία ή η Σουηδία, οι νεοσσοί μίας ημέρας προς εισαγωγή σε σμήνη πουλερικών αναπαραγωγής ή σε σμήνη πουλερικών απόδοσης προέρχονται από σμήνη, τα οποία έχουν υποβληθεί σε εξετάσεις με αρνητικά αποτελέσματα σύμφωνα με τους κανόνες που προβλέπονται στην απόφαση 2003/644/ΕΚ της Επιτροπής.]</p>		
<p>II.4. Additional health requirements</p>		
<p>Συμπληρωματικές υγειονομικές απαιτήσεις</p>		
<p>I, the undersigned official veterinarian, further certify that:</p>		
<p><i>Ο υπογεγραμμένος επίσημος κτηνίατρος βεβαιώνω επίσης ότι:</i></p>		
<p>⁽¹⁰⁾[II.4.1 although the use of vaccines against Newcastle disease which do not fulfil the specific requirements of Annex VI (II) to Regulation (EC) No 798/2008 is not prohibited in:</p>		
<p>⁽²⁾⁽³⁾ either [the territory of code.....;]</p>		
<p>⁽³⁾⁽⁴⁾ or [compartment(s).....;]</p>		
<p>the breeding poultry from which the day-old chicks are derived:</p>		
<p>(a) have not been vaccinated for at least the previous 12 months with such vaccines;</p>		
<p>(b) comes from a flock or flocks which underwent a virus isolation test for Newcastle disease, carried out in an official laboratory not earlier than 14 days preceding consignment on a random sample of cloacal swabs from at least 60 birds in each flock and in which no avian paramyxoviruses with an Intracerebral Pathogenicity Index (ICPI) of more than 0,4 were found;</p>		
<p>(c) have not been in contact during the last 60 days before consignment with poultry which does not fulfil the conditions in (a) and (b);</p>		
<p>(d) have been kept in isolation under official surveillance on the establishment of origin in the 14-day period mentioned in (b);</p>		
<p>αν και η χρήση εμβολίων κατά της ψευδοπανώλους των πτηνών, τα οποία δεν πληρούν τις ειδικές απαιτήσεις του παραρτήματος VI (II) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 798/2008 δεν απαγορεύεται:</p>		
<p>⁽²⁾⁽³⁾ είτε [στο έδαφος με κωδικό.....;]</p>		
<p>⁽³⁾⁽⁴⁾ είτε [στο(α) διαμέρισμα(τα).....;]</p>		
<p>τα πουλερικά αναπαραγωγής, από τα οποία προέρχονται οι νεοσσοί μίας ημέρας:</p>		
<p>α) δεν έχουν εμβολιασθεί για τους 12 τουλάχιστον προηγούμενους μήνες με αυτά τα εμβόλια·</p>		
<p>β) προέρχονται από σμήνος ή σμήνη τα οποία υποβλήθηκαν σε δοκιμασία απομόνωσης του ιού της ψευδοπανώλους των πτηνών, η οποία διενεργήθηκε σε επίσημο εργαστήριο τουλάχιστον 14 ημέρες πριν από την αποστολή, βάσει τυχαίας δειγματοληψίας επιχρισμάτων κλοάκης τουλάχιστον 60 πτηνών από κάθε σμήνος, κατά την οποία δεν βρέθηκε παραμυξοϊός των πτηνών με δείκτη ενδοεγκεφαλικής παθογονικότητας (ICPI) μεγαλύτερο του 0,4·</p>		
<p>γ) δεν ήρθαν σε επαφή, κατά τις τελευταίες 60 ημέρες πριν από την αποστολή, με πουλερικά που δεν πληρούν τους όρους που καθορίζονται στις περιπτώσεις α) και β)·</p>		
<p>δ) έχουν απομονωθεί υπό επίσημη επίβλεψη στην εγκατάσταση καταγωγής κατά την περίοδο των 14</p>		

COUNTRY**DOC (day-old chicks other than of ratites)****ΧΩΡΑ****DOC (νεοσσοί μίας ημέρας πλην των στρουθιονιδών)**

II. Health information <i>Υγειονομικές πληροφορίες</i>	II.a. Certificate reference number <i>Αριθ. αναφοράς πιστοποιητικού</i>	II.b.
<p style="text-align: center;"><i>ημερών που αναφέρεται στην περίπτωση β).</i></p> <p>⁽¹⁰⁾[II.4.2 the hatching eggs from which day-old chicks have been hatched have not been in contact in the hatchery or during transport with eggs or poultry which do not fulfil the abovementioned requirements.] <i>τα αυγά επώασης από τα οποία εκκολάφθηκαν οι νεοσσοί μίας ημέρας δεν ήρθαν σε επαφή, στο εκκολαπτήριο ή κατά τη μεταφορά, με αυγά ή πουλερικά που δεν πληρούν τις προαναφερόμενες απαιτήσεις.]</i></p> <p>⁽¹¹⁾II.5. Animal transport attestation <i>Βεβαίωση μεταφοράς ζώων</i></p> <p>I, the undersigned official veterinarian, further certify that: <i>Ο υπογεγραμμένος επίσημος κτηνίατρος βεβαιώνω επίσης ότι:</i></p> <p>II.5.1 the day-old chicks described in this certificate are transported in disposable boxes used for the first time and:</p> <p>(a) contain only day-old chicks of the same species, category and type coming from the same establishment;</p> <p>(b) bear the following information:</p> <ul style="list-style-type: none"> – the name of the country, territory, zone or compartment of consignment, – the species of poultry concerned, – the number of chicks, – the category and type of production for which they are intended, – the name, address and approval number of the production establishment, – the approval number of the establishment of origin, – the Member State of destination; <p>(c) are closed in accordance with the instructions of the competent authority to avoid any possibility of substitution of the contents;</p> <p>The containers and vehicles in which the boxes mentioned above have been transported have been cleansed and disinfected before loading in accordance with the instructions of the competent authority. <i>οι νεοσσοί μίας ημέρας που αναφέρονται στο παρόν πιστοποιητικό μεταφέρονται σε κιβώτια μιας χρήσης που χρησιμοποιούνται για πρώτη φορά και τα οποία:</i></p> <p>α) <i>περιέχουν μόνο νεοσσούς μίας ημέρας του ίδιου είδους, κατηγορίας και τύπου και προερχόμενους από την ίδια εγκατάσταση·</i></p> <p>β) <i>φέρουν τις εξής πληροφορίες:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> – <i>την ονομασία της χώρας, εδάφους, ζώνης ή διαμερίσματος αποστολής,</i> – <i>το συγκεκριμένο είδος πουλερικών,</i> – <i>τον αριθμό των νεοσσών,</i> – <i>την κατηγορία και τον τύπο παραγωγής για τον οποίο προορίζονται,</i> – <i>την επωνυμία, τη διεύθυνση και τον αριθμό έγκρισης της εγκατάστασης παραγωγής,</i> – <i>τον αριθμό έγκρισης της εγκατάστασης καταγωγής,</i> – <i>το κράτος μέλος προορισμού·</i> <p>γ) <i>κλείνονται σύμφωνα με τις οδηγίες της αρμόδιας αρχής κατά τρόπον ώστε να αποκλείεται οποιαδήποτε πιθανότητα αντικατάστασης του περιεχομένου τους·</i></p> <p><i>Τα εμπορευματοκιβώτια και τα οχήματα στα οποία βρίσκονται τα προαναφερόμενα κιβώτια καθαρίστηκαν και απολυμάνθηκαν πριν από τη φόρτωση σύμφωνα με τις οδηγίες της αρμόδιας αρχής.</i></p> <p>Notes <i>Σημειώσεις</i></p>		

COUNTRY**DOC (day-old chicks other than of ratites)****ΧΩΠΑ****DOC (νεοσσοί μίας ημέρας πλην των στρουθιονιδών)**

II. Health information <i>Υγειονομικές πληροφορίες</i>	II.a. Certificate reference number <i>Αριθ. αναφοράς πιστοποιητικού</i>	II.b.
Part I:		
<ul style="list-style-type: none"> • Box I.8: provide the code for the zone or name of the compartment of origin, if necessary, as defined under code in column 2 of Part 1 of Annex I to Regulation (EC) No 798/2008. • Box I.11: Name, address and approval number of hatcheries and the breeding establishment. • Box I.15: Indicate the registration number(s) of railway wagons and lorries, the names of ships and, if known, the flight numbers of aircraft. In the case of transport in containers or boxes, the total number of these and their registration and where there is a serial number of the seal it has to be indicated in box I.23. • Box I.19: use the appropriate Harmonised System (HS) code of the World Customs Organisation: 01.05 or 01.06.39. • Box I.28: (Category): select one of the following: Pure line/grandparents/parents/laying stock/broilers/others. 		
Μέρος I:		
<ul style="list-style-type: none"> • <i>Πλαίσιο I.8: Αναφέρετε τον κωδικό της ζώνης καταγωγής ή την ονομασία του διαμερίσματος καταγωγής, εφόσον χρειάζεται, όπως ορίζεται στον κωδικό της στήλης 2 του μέρους 1 του παραρτήματος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 798/2008.</i> • <i>Πλαίσιο I.11: Επωνυμία, διεύθυνση και αριθμός έγκρισης της εγκατάστασης αναπαραγωγής και εκτροφής.</i> • <i>Πλαίσιο I.15: Αναφέρετε τον(τους) αριθμό(ους) καταχώρισης των σιδηροδρομικών βαγονιών και των φορτηγών, τις ονομασίες των πλοίων και, εφόσον είναι γνωστοί, τους αριθμούς πτήσης των αεροσκαφών. Σε περίπτωση μεταφοράς σε εμπορευματοκιβώτια ή κιβώτια, πρέπει να αναφέρονται στο πλαίσιο I.23 ο συνολικός αριθμός τους και ο αριθμός κυκλοφορίας, καθώς και ο αριθμός σειράς της σφραγίδας τους, εφόσον υπάρχει.</i> • <i>Πλαίσιο I.19: να χρησιμοποιηθεί ο κατάλληλος κωδικός (HS) του Εναρμονισμένου Συστήματος του Παγκόσμιου Οργανισμού Τελωνείων: 01.05 ή 01.06.39.</i> • <i>Πλαίσιο I.28: (Κατηγορία): Επιλέξτε μία από τις παρακάτω κατηγορίες: καθαρή γραμμή/πρόγονοι δεύτερης γενεάς/γεννήτορες/πουλάδες ωοπαραγωγής/λοιπά.</i> 		
Part II:		
<ol style="list-style-type: none"> (1) "Day-old chicks" as defined in Regulation (EC) No 798/2008. (2) Code of the territory as it appears in column 2 of Part 1 of Annex I to Regulation (EC) No 798/2008. (3) Keep as appropriate. (4) Insert the name of compartment(s). (5) Keep if appropriate. (6) This guarantee applies only for day-old chicks belonging to the species of <i>Gallus gallus</i>. (7) If any of the results were positive for the serotypes below during the life of the flock, indicate as positive: <ul style="list-style-type: none"> • flocks of breeding poultry: <i>Salmonella</i> Hadar, <i>Salmonella</i> Virchow and <i>Salmonella</i> Infantis; • flocks of productive poultry: <i>Salmonella</i> Enteritidis and <i>Salmonella</i> Typhimurium. (8) Keep if appropriate: indicate the name and active substance of antimicrobials used. (9) To delete if consignment is not intended for Finland and Sweden. (10) This guarantee is required only for poultry coming from countries, territories, zones or compartments where Article 13(1) of Regulation (EC) No 798/2008 applies. (11) Please note that pursuant to Council Regulation (EC) No 1/2005 animals are to be checked by the competent authorities of the Member States to check if they are fit to continue the journey after entry into the Community. In the case the requirements are not fulfilled, the animals must be unloaded and further measures taken. 		

COUNTRY**DOC (day-old chicks other than of ratites)****ΧΩΡΑ****DOC (νεοσσοί μίας ημέρας πλην των στρουθιονιδών)**

II. Health information Υγειονομικές πληροφορίες	II.a. Certificate reference number Αριθ. αναφοράς πιστοποιητικού	II.b.						
<p>Μέρος II:</p> <p>(1) «Νεοσσοί μίας ημέρας» όπως ορίζονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 798/2008.</p> <p>(2) Κωδικός εδάφους όπως αναφέρεται στη στήλη 2 μέρος I παράρτημα I του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 798/2008.</p> <p>(3) Διαγράφεται η περιττή ένδειξη.</p> <p>(4) Συμπληρώστε τον αριθμό του(των) διαμερίσματος(ων).</p> <p>(5) Συμπληρώνεται ανάλογα με την περίπτωση.</p> <p>(6) Η παρούσα εγγύηση εφαρμόζεται μόνο στους νεοσσούς μίας ημέρας που ανήκουν στο είδος <i>Gallus gallus</i>.</p> <p>(7) Εάν οποιοδήποτε από τα αποτελέσματα ήταν θετικό για τους κατωτέρω οροτύπους κατά τη διάρκεια της ζωής του σμήνους, να σημειωθεί ως θετικό:</p> <ul style="list-style-type: none"> • για τα σμήνη πουλερικών αναπαραγωγής: <i>Salmonella Hadar</i>, <i>Salmonella Virchow</i> και <i>Salmonella Infantis</i>. • για τα σμήνη πουλερικών απόδοσης: <i>Salmonella Enteritidis</i> και <i>Salmonella Typhimurium</i>. <p>(8) Συμπληρώνεται ανάλογα με την περίπτωση: αναφέρεται η ονομασία και η δραστική ουσία των χρησιμοποιούμενων αντιμικροβιακών ουσιών.</p> <p>(9) Να διαγραφεί εάν οι αποστολές δεν προορίζονται για τη Φινλανδία ή τη Σουηδία.</p> <p>(10) Η παρούσα εγγύηση απαιτείται μόνο για πουλερικά που προέρχονται από τρίτες χώρες, εδάφη, ζώνες ή διαμερίσματα όπου εφαρμόζεται το άρθρο 13 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 798/2008.</p> <p>(11) Επισημαίνεται ότι, σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1/2005, μετά την είσοδο στην Κοινότητα, τα ζώα εξετάζονται από τις αρμόδιες αρχές των κρατών μελών ούτως ώστε να διαπιστωθεί εάν είναι σε θέση να συνεχίσουν το ταξίδι. Σε περίπτωση που δεν πληρούνται οι απαιτήσεις, τα ζώα πρέπει να εκφορτώνονται και να λαμβάνονται περαιτέρω μέτρα.</p> <p>This certificate is valid for 10 days. Το παρόν πιστοποιητικό ισχύει για 10 ημέρες.</p>								
<p>Official veterinarian Επίσημος κτηνίατρος</p> <table border="0" style="width: 100%;"> <tr> <td style="width: 50%;">Name (in capital letters): Όνομα (με κεφαλαία γράμματα):</td> <td style="width: 50%;">Qualification and title: Ιδιότητα και τίτλος:</td> </tr> <tr> <td>Date: Ημερομηνία:</td> <td>Signature: Υπογραφή:</td> </tr> <tr> <td>Stamp: Σφραγίδα:</td> <td></td> </tr> </table>			Name (in capital letters): Όνομα (με κεφαλαία γράμματα):	Qualification and title: Ιδιότητα και τίτλος:	Date: Ημερομηνία:	Signature: Υπογραφή:	Stamp: Σφραγίδα:	
Name (in capital letters): Όνομα (με κεφαλαία γράμματα):	Qualification and title: Ιδιότητα και τίτλος:							
Date: Ημερομηνία:	Signature: Υπογραφή:							
Stamp: Σφραγίδα:								